



**RADIADOR DE ACEITE MINI / IRRADIADOR A ÓLEO MINI / OIL
FILLED RADIATOR**

INSTRUCCIONES DE USO / INSTRUÇÕES / INSTRUCTIONS

Mod. 830 / 831



ESB37295664

FÁBRICA: Gutenberg, 91-93

OFICINAS: Reino Unido, 24-28

Polígono Industrial Los Villares

37184 Villares de la Reina (Salamanca)

Teléfonos +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82

<http://www.hjm.es> - e-mail: hjm@hjm.es

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELOS 830 / 831

VOLTAJE: 230 V~

POTENCIA:

MODELO 830.....800W

MODELO 831.....1.000W

FRECUENCIA: 50 Hz

NOTAS IMPORTANTES

Lea estas instrucciones atentamente. Consérvelas para futuras consultas.

- El funcionamiento incorrecto y el uso impropio pueden dañar el aparato y causar lesiones al usuario.
- El aparato sólo puede utilizarse para el propósito para el que se diseñó. No se asumirá ninguna responsabilidad por cualquier posible daño causado por un uso incorrecto o manejo impropio.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de la red doméstica y la indicada en la etiqueta de características coinciden.
- No sumerja el aparato o la clavija en agua o cualquier otro líquido. Si el aparato entra en contacto con el agua accidentalmente, desenchufe el aparato inmediatamente y haga que sea revisado por una persona cualificada antes de usarlo de nuevo.
- No use el aparato con las manos o pies húmedos.
- No toque la clavija con las manos húmedas.
- Compruebe el cable y la clavija regularmente por si existiera un posible daño. Si el cable o la clavija están dañados, no utilice el aparato. Llévelo a nuestro servicio técnico para su examen y reparación si es necesaria.
- Durante el funcionamiento debe mantener el aparato alejado de materiales combustibles tales como cortinas, moquetas, sillones, etc..., no debiendo existir nunca una distancia inferior a 100 cm.
- No coloque el aparato bajo una toma de corriente.

- Nunca cubra el aparato durante su funcionamiento.



- No use el aparato si se deja caer o se daña por cualquier otro motivo.

- Nunca intente reparar el aparato. Esto podría causar un choque eléctrico.

- Extraiga la clavija del enchufe tirando de la propia clavija y nunca del cable.

- Asegúrese de que no hay peligro de que el cable pueda enredarse accidentalmente o pueda causar un tropiezo durante su uso.

- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o prolongaciones. Si se utilizan deben estar en consonancia con la potencia del aparato y deben estar homologados de acuerdo con las normas vigentes. De otra forma, podría provocarse un sobrecalentamiento.

- Nunca deje desatendido el aparato mientras está en uso.

- Siempre desenchufe el aparato de la red cuando éste no está en uso y siempre antes de limpiarlo.

- Nunca use el cable para transportar el aparato.

- No utilice en el exterior.

- No utilice el aparato mientras está durmiendo o cerca de personas que lo estén haciendo.

- Sitúe el aparato sobre una superficie lisa, estable y resistente al calor.

- Utilice el aparato en áreas bien ventiladas.

- **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños o de personas vulnerables y utilice el asa para manipularlo.

- No utilice el aparato para secar ropa, calzado o cualquier otra cosa.

- No mueva el aparato durante su funcionamiento y permita que se enfríe totalmente antes de tareas de limpieza o mantenimiento.

- No cubra el cable con alfombras o cualquier otro elemento.

- Para apagar el aparato, gire el mando a la posición de apagado y después desconecte la clavija de la toma de corriente.

- Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato, a menos que estén bajo una supervisión continua.

- Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o totalmente privadas de ellas, siempre y cuando estén bajo supervisión o se le haya facilitado las instrucciones relativas al uso del aparato y hayan comprendido los riesgos que podrían derivarse del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

- Los niños de entre 3 y 8 años no deben encender o apagar el aparato, a no ser que este esté instalado o colocado en una posición normal y que los niños estén bajo la supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones con relación al uso del aparato en cuanto a seguridad y hayan comprendido perfectamente los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular ni limpiar el aparato ni realizar ninguna medida de mantenimiento.

- Atención: No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas o piscinas. No debería ser posible acceder a los mandos del aparato desde la bañera, ducha o cualquier otra superficie que esté en contacto con el agua.

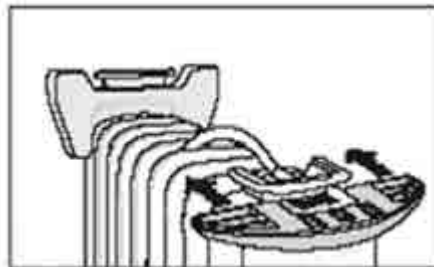
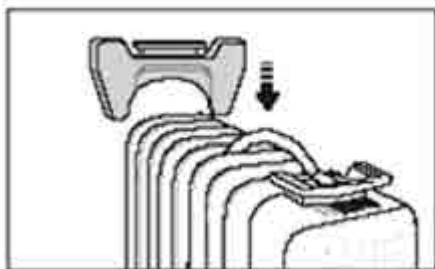


- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Asa | 2. Termostato |
| 3. Piloto | 4. Soporte delantero |
| 5. Soporte trasero | 6. Elementos |

MONTAJE

- No haga funcionar el aparato sin que los soportes de plástico que sirven de base estén correctamente ensamblados.
- Extraiga el aparato de la caja y compruebe que no se ha dañado durante el transporte.

- Colóquelo en posición invertida sobre una alfombra o cualquier otro tipo de superficie blanda para evitar así que se dañe la capa de pintura del radiador.
- Coloque las piezas de plástico que conforman la base tal y como se muestra en las siguientes figuras.
- Coloque el radiador en su posición natural una vez haya terminado de montar las piezas de plástico.



PRECAUCIÓN: HAGA FUNCIONAR EL APARATO SOLO EN SU POSICIÓN NATURAL (CON LOS SOPORTES EN LA PARTE INFERIOR DEL APARATO Y LOS MANDOS EN LA PARTE SUPERIOR) YA QUE DE LO CONTARIO GENERARÍA UNA SITUACIÓN DE PELIGRO.

FUNCIONAMIENTO

Coloque el aparato en posición vertical sobre una superficie lisa, estable y resistente al calor. Asegúrese de que no hay materiales inflamables o sensibles al calor a una distancia inferior a 1 metro.

Conecte el cable a una toma de corriente. Asegúrese de que el termostato está en la posición de mínimo.

Gire el mando del termostato hasta su posición máxima. Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada, gire lentamente el mando del termostato en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que el piloto luminoso se apague. Usted debe dejar el termostato en esta posición.

Cuando la temperatura de la habitación descienda por debajo del nivel fijado con el termostato, el aparato se conectará automáticamente hasta que se vuelva a alcanzar la temperatura establecida. De esta forma, se

mantendrá una temperatura constante en la habitación con el mínimo consumo de energía.

Para apagar el aparato, gire el mando del termostato a la posición "0". El piloto luminoso se apagará.

Desconecte la clavija de la toma de corriente cuando no lo utilice.

NOTA: EL PILOTO SE ENCIENDE SOLO SI LA TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN ESTÁ POR DEBAJO DEL VALOR ESTABLECIDO CON EL TERMOSTATO.EL PILOTO ENCENDIDO SIGNIFICA QUE EL APARATO ESTÁ ESTA SUMINISTRANDO CALOR A LA HABITACIÓN.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Permita que el aparato se enfríe totalmente antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento

Sitúe el mando de potencia en la posición de apagado y desconecte el radiador de la red antes de limpiarlo.

Limpie la superficie exterior con un paño húmedo.

No utilice disolventes o agentes abrasivos.

RECICLAJE (Eliminación del producto al finalizar su vida útil)



En base a la Directiva Europea **2012/19/UE**, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos, no pueden ser arrojados a los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que lo constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos Eléctricos y Electrónicos, para recordar al consumidor, la obligación de separarlos para recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

PORTUGUÊS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

830 / 831

TENSÃO: 230 V ~

POTÊNCIA:

 MODELO 830..... 800W

 MODELO 831..... 1.000W

FREQUÊNCIA: 50 Hz

NOTAS IMPORTANTES

Leia atentamente estas instruções. Conserve-as para futuras consultas.

- O funcionamento incorrecto e o uso impróprio podem danificar o aparelho e causar lesões ao utilizador.
- O aparelho só pode ser utilizado para a finalidade para que foi concebido. Não se assumirá nenhuma responsabilidade por qualquer possível dano causado por um uso incorreto ou manuseamento impróprio.
- Antes de ligar o aparelho, comprove que a tensão da rede doméstica e a indicada na etiqueta de características coincidem.
- Não submerja o aparelho ou a ficha em água ou qualquer outro líquido. Se o aparelho, acidentalmente, entrar em contato com a água desligue o aparelho imediatamente e antes de o voltar a usar submeta-o a uma revisão por uma pessoa qualificada. A não observância desta norma poderá causar um choque eléctrico fatal.
- Não pulverize com aerossóis ou sprays o interior do aparelho.
- Nunca tente abrir o aparelho.
- Não introduza nenhum objecto no interior.
- Não use o aparelho com as mãos ou pés húmidos.
- Não toque na ficha com as mãos húmidas.
- Verifique o cabo e a ficha regularmente para evitar possíveis danos. Se o cabo ou a ficha estiverem danificados, não utilize o aparelho. Leve-o a nosso serviço técnico para ser examinado ou reparado se necessário.

- Durante o funcionamento deve manter o aparelho afastado de materiais combustíveis tais como cortinas, carpetes, cadeirões, etc. , não devendo existir nunca uma distância inferior a 100 cm.
- Não coloque o aparelho sob uma tomada de corrente.
- Nunca cubra o aparelho durante o seu funcionamento.



- Não use o aparelho se se dá a entender ou se dana por qualquer outro motivo.
- Nunca tente consertar o aparelho. Isto poderia causar um choque elétrico.
- Não use o aparelho se se aperceber que por qualquer motivo se pode danificar.
- Assegure-se de que não há perigo de que o cabo possa enredar-se acidentalmente ou possa causar um tropeço durante seu uso.
- Desaconselha-se o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou prolongamentos. Se se utilizam devem estar em consonância com a potência do aparelho e devem estar homologados de acordo com as normas vigentes. De outra forma, poderia provocar-se um sobreaquecimento.
- Nunca abandone o aparelho enquanto está em uso.
- Desligue sempre o aparelho da rede quando este não está em uso e sempre antes de o limpar ou deslocar.
- Nunca use o cabo para transportar o aparelho.
- Não utilize o aparelho enquanto está a dormir ou próximo de pessoas que estejam a dormir.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície lisa, estável e resistente ao calor.
- Utilize o aparelho em áreas bem ventiladas.
- **PRECAUÇÃO:** Algumas partes deste produto podem alcançar temperaturas muito elevadas e provocar queimaduras. Preste especial atenção na presença de crianças ou de pessoas vulneráveis.
- Não utilize o aparelho para secar roupa, calçado ou qualquer outra coisa.
- Não mova o aparelho durante o seu funcionamento e deixe arrefecer totalmente antes de tratar da limpeza ou manutenção.
- Não cubra o cabo com tapetes ou qualquer outra coisa.

- Para desligar o aparelho, rode o comando para a posição de desligado e, em seguida, desligue o pino da tomada.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies ou objectos quentes.
- Mantenha as crianças menores de 3 anos afastadas do aparelho, a menos que estejam sob supervisão contínua.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças menores de 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou totalmente privadas das mesmas, sempre e quando estejam sob supervisão de algum adulto ou quando tenham sido previamente informadas das instruções relativas ao uso do aparelho e tenham como tal, compreendido os riscos que dele podem derivar. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- As crianças de entre 3 e 8 anos não devem ligar ou desligar o aparelho, a não ser que este esteja instalado ou colocado numa posição normal e que as crianças estejam sob uma supervisão adequada ou tenham recebido instruções prévias relativas ao uso do aparelho no que diz respeito à segurança e tenham compreendido perfeitamente os perigos potenciais que dele podem derivar. As crianças de entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular, limpar o aparelho nem realizar nenhuma medida de manutenção.
- **Atenção:** Não utilize este aquecedor perto de banheiras, duchas ou piscinas. Não deveria ser possível aceder aos comandos do aparelho a partir de uma banheira, duche ou qualquer outra superfície que esteja em contacto com a água.



- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Asa | 2. Termóstato |
| 3. Piloto luminoso | 4. Pé dianteiro |
| 5. Pé traseiro | 6. Elementos do radiador |

MONTAGEM

Desembale o aparelho e comprove que nem o radiador nem o cabo estão danificados.

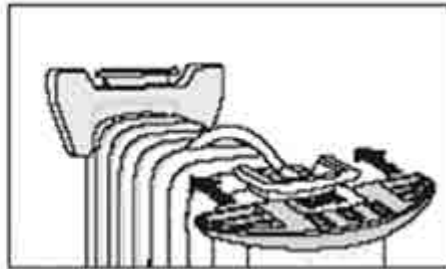
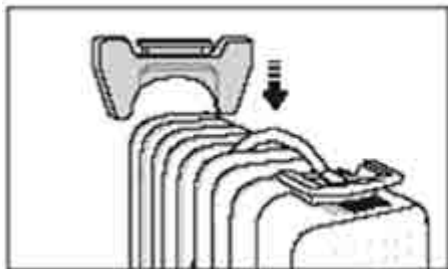
Não coloque o aparelho em funcionamento sem que os pés plásticos que servem de base estejam correctamente montados.

Coloque o radiador em posição invertida sobre um tapete ou qualquer outro tipo de superfície macia para evitar assim que se danifique a pintura do irradiador.

Para fixar os pés, encaixe-os na base do elemento como mostra a figura.

Depois de encaixadas as peças, situe o irradiador sobre uma superfície estável.

Coloque o radiador na sua posição normal depois de terminar de montar a base.



ATENÇÃO: O APARELHO SÓ DEVE FUNCIONAR NA SUA POSIÇÃO NORMAL (COM OS PÉS NA PARTE INFERIOR DO APARELHO E OS COMANDOS NA PARTE SUPERIOR), POIS CASO CONTRÁRIO ORIGINARIA UMA SITUAÇÃO DE PERIGO.

UTILIZAÇÃO

Coloque o aparelho numa posição vertical sobre uma superfície lisa, estável e resistente ao calor. Certifique-se de que não há materiais inflamáveis ou sensíveis ao calor a uma distância inferior a 1m.

Ligue o cabo a uma tomada. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado e que o comando da temperatura está no mínimo.

Rode o comando do termóstato até à posição de máximo. Depois de atingir a temperatura pretendida, rode lentamente o comando do termóstato no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que o piloto luminoso se apague. Deve deixar o termóstato nesta posição.

Quando a temperatura do quarto descer abaixo do nível fixado com o termóstato, o aparelho ligar-se-á automaticamente até que volte a atingir a temperatura definida. Deste modo, manter-se-á uma temperatura constante no quarto com o mínimo consumo de energia.

Para desligar o aparelho, rode o interruptor de potência para a posição "0". O piloto luminoso apagar-se-á.

Desligue o pino da tomada quando não estiver em funcionamento.

NOTA: O PILOTO SÓ ACENDE SE A TEMPERATURA DO QUARTO ESTIVER ABAIXO DO VALOR DEFINIDO COM O TERMÓSTATO. O PILOTO ACESO SIGNIFICA QUE O APARELHO ESTÁ A FORNECER CALOR AO QUARTO.

LIMPEZA

Deixe o aparelho arrefecer totalmente antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção.

Coloque o comando de potência na posição de desligado e desligue o radiador da rede antes de o limpar.

Limpe a superfície exterior com um pano húmido.

Não utilize solventes ou agentes abrasivos.

RECICLAGEM (Eliminação do produto ao finalizar a sua vida útil)

Com base na Diretiva Europeia **2012/19/UE**, sobre resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (REEE), os eletrodomésticos velhos, não podem ser atirados para os contentores municipais habituais; devendo ser recolhidos seletivamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos componentes e materiais que o constituem e assim reduzir o impacto para a saúde humana e meioambiente.



O símbolo do caixote de lixo com a cruz aparece em todos os produtos Elétricos e Eletrónicos, para lembrar o consumidor da sua obrigação de separá-los para recolha seletiva.

O consumidor deve entrar em contacto com as autoridades locais ou com o vendedor para informar-se relativamente à correta eliminação do seu eletrodoméstico velho.

ENGLISH

SPECIFICATIONS

MODELS: 830/831

RATED VOLTAGE: 230V~

FREQUENCY: 50Hz

WATTAGES:

830.....800W

831.....1.000W

Basic safety precautions should always be followed when using electrical heaters, especially when children are present.

WARNING: TO AVOID THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, FIRE OR INJURY TO PERSON, ALWAYS MAKE SURE THE HEATER IS UNPLUGGED FROM THE ELECTRICAL OUTLET BEFORE RELOCATING, SERVICING, OR CLEANING IT.

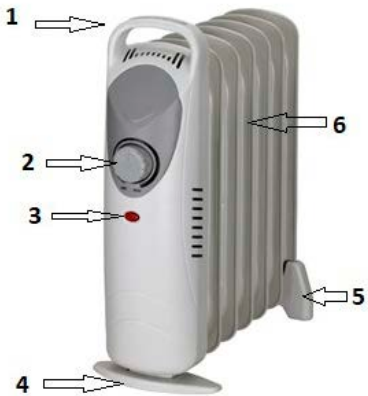
- **Read all instructions before using this heater.**
- **Connect the appliance to single-phase AC power supply of the voltage specified on the rating label.**
- **This heater is intended for indoor, non-commercial, non-industrial, household use only. Do not use outdoors. Do not use the heater for any other purpose.**
- **This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas, and similar indoor locations. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.**
- **Never leave this heater unattended while it is in use. Always turn the heater to the “OFF” position and unplug it from the electrical outlet when it is not in use.**
- **Do not use the heater while sleeping or place it near a person who is sleeping.**
- **Place the heater on a flat, steady, stable, heat-resistant surface.**
- **Do not place the heater on or near surfaces that may be damaged by heat (i.e., delicate rugs, wallpaper, floor coverings not made of heat-resistant material, etc.).**

- Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances (i.e., curtains, draperies, walls, gasoline, paint, flammable liquids, etc.), as there may be a risk of fire.
- Do not insert or place flammable materials (i.e., paper, plastic, or cardboard) in, on or near the heater.
- Use the heater in a well-ventilated area.
- Do not touch hot surfaces. Always use the handle of the heater.
- Do not use this heater to dry or heat clothing, shoes, pipes, or any other item.
- Do not place or expose this heater to water or other liquids.
- Do not move the heater when it is heated. Allow the heater to thoroughly cool before handling it.
- Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- To disconnect the heater, turn the controls to the "OFF" position, then remove the plug from the electrical outlet. Disconnect the plug (do not pull on the Power Cord) from the electrical outlet.
- Do not use attachments not recommended or sold by the heater manufacturer, as a risk of fire, electrical shock, or serious personal injury may result.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.



- To avoid a circuit overload when using this heater, do not operate another high-wattage heater on the same electrical circuit.
- Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
- Do not allow the Power Cord to hang (i.e., over the edge of a table or counter) or place/run the Power Cord under rugs or in high-traffic areas where it may be tripped over or pulled.
- Do not put any stress on the Power Cord where it connects to the heater, as the Power Cord could fray and break.
- Do not plug or unplug the heater from the electrical outlet with a wet hand.
- Keep the Power Cord and heater away from heated surfaces.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
- Children under the age of three should not be allowed to touch or play with the radiator and should be supervised at all times.
- This device can be used by children under 8 years of age, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities when suitably supervised and only when they have been provided the instructions regarding the use of the device and have understood the risks that could derive from it. Cleaning must only be carried out by an appropriate adult.
- Children between 3 and 8 years should not turn on or off the device, unless this is installed or placed in a normal position and that children are under proper supervision or have received instructions regarding the use of the device as security and they have perfectly understood the potential dangers. Children between 3 and 8 years old should not connect, adjust or clean the appliance or perform any maintenance measure.

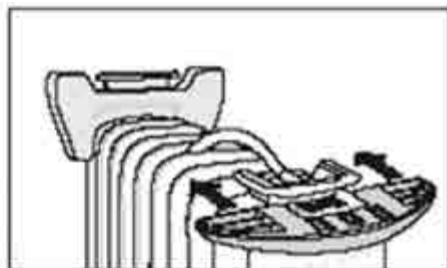
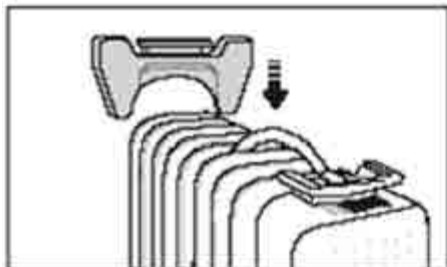


- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Carry Handle | 2. Thermostat Knob |
| 3. Indicator Light | 4. Front Feet |
| 5. Rear Feet | 6. Radiator Fins |

TO ASSEMBLE:

1. Do not operate the heater without fitting the feet to the bottom of the heater, otherwise it may result in a fire hazard.
2. Remove the heater from the packaging, turn upside down and rest on the polystyrene. Check that neither the heater nor the power cable has been damaged in any way during transportation.

3. Do not operate the appliance if damaged. Remove the feet from packing. Turn the heater upside-down on a rug or a soft surface in order to prevent damaging the paint finish.
4. Put the feet into the correct position as shown in figures 1 and 2
5. Turn the heater to its upright position for operation.



ELECTRICAL CONECTION

Before plugging the radiator into the mains, check that the voltage of your mains electricity supply corresponds to the value V indicated on the appliance and that the socket and power line are appropriately dimensioned.

CAUTION: Only operate the heater in normal upright position with Feet attached to the bottom of the heater, any other position could create a hazardous situation

TO OPERATE:

- Place the heater in an upright position on a flat, steady, stable, heat-resistant surface. Make sure there is nothing flammable or heat sensitive within 1 meter (40 inches). Operating the heater in any other position could cause a hazard.
- Insert the plug into a suitable wall outlet on an A.C. power supply having the same voltage as that show on it's rating label after turning the thermostat knob counter-clockwise to the minimum position
- Turn the thermostat knob clockwise to maximum position. When the temperature rises to with a comfortable level, slowly turn thermostat counter-clockwise until the power indicator light just goes out. To adjust the room temperature turn the thermostat clockwise to raise the temperature, or counter-clockwise to lower it. Your unit will be automatically set an on-and-off cycle to maintain the current room temperature according to thermostat setting. (Note: It normally requires approx. 15 minutes to reach the operating temperature.)

- To turn the appliance off, turn the thermostat to "O" and remove plug from the wall socket.
- Unplug the heater from the electrical outlet when it is left unattended or is not in use.

CARE AND CLEANING:

CAUTION: Allow the heater to completely cool before handling or cleaning it.

Ensure the heater is in the "O" OFF position and the Power Cord is unplugged from the electrical outlet before cleaning the heater.

- Always ensure the heater's housing is intact and completely assembled before each use.
- Do not touch hot surfaces. Always use the handle of the heater. Use protective mitts or gloves to avoid serious burns or other personal injury.
- Clean the exterior surface of the heater by wiping it with a soft, damp cloth.

CAUTION: Do not allow water or other liquids to run into the interior of the heater, as this could create a fire and/or electrical hazard.

- Do not use any abrasive cleaners or solvents, as heater damage will occur.
- Store the heater in a clean, dry place when it is not in use.

RECYCLING (Disposal of the product at the end of its useful life)



According to European Directive **2012/19/UE**, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), old electrical household appliances cannot be disposed of in the usual municipal containers; they have to be collected separately to optimise the recycling of the components and materials that comprise it, and reduce the impact on human health and the

environment.

The crossed-out wheeled bin is marked on all Electrical and Electronic products, to remind the consumer of their obligation to dispose of them separately.

The consumer must contact the local authority or the vendor to learn about the correct disposal of his/her old electrical household appliance

Declaración UE de Conformidad
Declaração UE de Conformidade
EU Declaration of Conformity



Producto: <i>Produto:</i> <i>Product:</i>	RADIADOR DE ACEITE IRRADIADOR A OLEO OIL FILLED RADIATOR
Marca: <i>Marca Comercial:</i> <i>Trademark:</i>	
Modelos /Modelos / Models:	830/831
Lote y N° de Serie: Lot e N° de Série <i>Batch & Serial No.:</i>	YYDDD-XXX ⁽¹⁾
<p>(1) Explicación del código "Lote y N° de Serie" / Explicação do código "Lot e N° de Série" / Explanation of code "Batch & Serial No.": Lote / Lot / batch := YYDDD; donde / onde /where: YY = año / ano / year (15,16,17...99); DDD = día correlativo/dia correlativo/correlative day (001,... 365) N° de Serie / N° de Série / Serial N°: = XXX (001,..., 999).</p>	

Nosotros / Nós / we:

HERMANOS JULIÁN M., S.L.

Oficina: Esposos Curie,44 / Fabrica: Gutenberg,91-93
Polígono Industrial "Los Villares" . 37184 Villares de la Reina . Salamanca . España
Tf.+34 923 222 277 +34 923 222 282 . Fax +34 923 223 397
<http://www.hjm.es>

Por la presente declaramos, que el siguiente aparato cumple con todos los requisitos esenciales para la salud y seguridad de las Directivas Europeas. / *Declaramos que o seguinte equipamento atende todos os requisitos essenciais de saúde e segurança das Directivas Europeas / Hereby declare that the following equipment complies with all the essential requirements for health and safety of European Directives.*

2014/30/UE EMC DIRECTIVE 2014/35/UE LV DIRECTIVE
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE 2009/125/EC (ErP Directive)

Y en aplicación de las siguientes normas / *Em aplicação das seguintes normas / With reference to the application of the following standards:*

2014/30/EU EMC DIRECTIVE	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
2014/35/EU LV DIRECTIVE	EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 EN 62233:2008
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE	EN 62321-1:2013
2009/125/EC (ErP Directive)	UE 2015/1188